



CATALAN FICTION 2021

First Edition: August 2021
Institut Ramon Llull

Texts

Mara Faye Lethem

English Text Revision

Ita Roberts

Editorial Coordination

Institut Ramon Llull

Design

Toormix

Layout

Mireia Barreras

Photographs Copyright

- © Xavier Torres-Bacchetta (Maria Barbal)
- © Laura Rubio Troitiño (Núria Bendicho)
- © LM Palomares (Jaume Cabré)
- © Sunsi Albets (Laila Fàbregas)
- © Álvaro García (Pol Guasch)
- © Víctor P. de Óbanos (Carlota Gurt)
- © Toti Garcia (Sebastià Perelló)
- © Sergi Pijuan (Albert Pijuan)
- © Edu Laborda (Guillem Sala)
- © Mar Bernáldez (Muriel Villanueva)

Contents

05 Foreword

06 *Tandem*, Maria Barbal

08 *Dead Lands*, Núria Bendicho

10 *Consumed by Fire*, Jaume Cabré

12 *I will not Write your Story*, Laia Fàbregas

14 *Napalm to the Heart*, Pol Guasch

16 *Alone*, Carlota Gurt

18 *The Round Sea*, Sebastià Perelló

20 *Tsunami*, Albert Pijuan

22 *Punishment*, Guillem Sala

24 *Semi-identical*, Muriel Villanueva

27 Grants

28 Lull Fellowship

29 Other Services and Latest News

30 Lull Literature Team

31 Lull Foreign Offices

Foreword

Institut Ramon Llull

This is an outstanding moment for Catalan literature. An exceptionally fine tradition, the seductiveness of modernity and a curiosity about other literatures are all to be found amongst its current strengths, which are further bolstered by a well-established and vibrant publishing industry and the efficient work of literary agents.

Including some new voices but also well established authors, this booklet presents a selection of 10 fiction books recently published in Catalan. This list reflects a variety of trends, topics and genres: award-winning novels, detailed and intimate stories, a lot of sense of humor, warm and genuine voices that talk about female strength, friendship, crimes, history, freedom...10 outstanding books that reflect the richness and the power of Catalan literature today.

As a public institution devoted to extending the reach of Catalan language and culture, the Institut Ramon Llull provides aid to authors, translators, publishers and literary agents with the aim of ensuring that Catalan literature is translated, published and read abroad. It is our belief that in times of (Covid-related) uncertainty the Institut Ramon Llull must persist in its task and continue supporting the publishing professionals to guarantee that good books are on our side against common challenges.

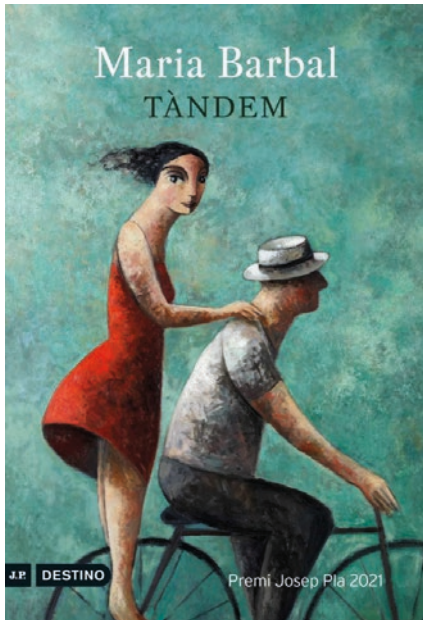
Along with this exciting overview of the lively scene of Catalan literary fiction, the booklet also presents information on the Llull Services & Grants directed at the international publishing sector.

We trust you will find our authors engaging and our services valuable.

MARIA BARBAL

Tandem

Tàndem



Proa, 2020
176 Pages

RIGHTS SOLD TO:

Astoria (Italian)
Hart Publishing (Slovenian)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Sandra Bruna
sbruna@sandrabruna.com
Sandra Bruna Agencia Literaria

Armand is a widower who has just become a grandfather, and the only man in his local yoga class, where he meets Elena. Initially, their romance unfolds as if they were veteran thespians who knew exactly what to do. Yet soon it comes up against the realities of Elena’s stagnant marriage to a poet whose literary star has waned. Both Armand and Elena will experience shifts that stir up decades of unresolved, complex emotions.

This is a moving short novel that deals with the complexities of human relationships in subtle detail, examining the trade-offs we make over the course of our lives and the toll they take on us. The chapters alternate between Armand’s first-person narrative, and Elena’s third-person, giving readers a privileged glimpse into the stirrings of new hope and clarity they find, along with the courage to acknowledge the possibilities still available to them in the autumn of their lives.

A delicate, evocative story of senior love, of unexpectedly renewed energies and the airing of years of resentment, resignation, and secrets



Maria Barbal has published story collections, journalism, and children’s books, however she is best known for her novels. Among her many awards are the 1985 Crexells Prize, the 1993 Catalan National Literature Prize, the 1993 Spanish Critics’ Prize, the 2005 Prudenci Bertrana Prize, and—for this most recent novel—the 2021 Josep Pla Prize.

SELECTED WORKS

FICTION

A l’amic escocès
(To my Scottish Friend)
 Columna, 2019

En la pell de l’altre
(In the Other One’s Skin)
 Columna, 2014

RIGHTS SOLD TO:
 Austral (Spanish)

Emma (Emma)
 Columna, 2008

RIGHTS SOLD TO:
 Transit Buchverlag (German)
 El Aleph (Spanish)

País íntim
(An Intimate Country)
 Columna, 2005

RIGHTS SOLD TO:
 Transit Buchverlag (German)
 Študentska založba litera
 (Slovenian)
 Destino (Spanish)

Carrer Bolívia
(Bolívia Street)
 Edicions 62, 1999

RIGHTS SOLD TO:
 El Aleph (Spanish)

Càmfora (Camphor)
 La Magrana, 1992

RIGHTS SOLD TO:
 Transit Buchverlag (German)
 Difel (Portuguese)
 Lumen (Spanish)

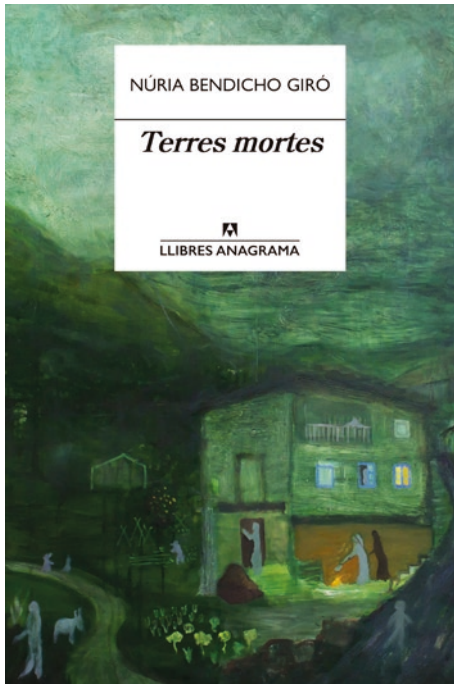
Pedra de tartera
(Stone in a Landslide)
 Laia, 1985

RIGHTS SOLD TO:
 A. W. Bruna Uitgevers (Dutch)
 Peirene Press (World English)
 Tinta Blava (French)
 Transit Buchverlag (German)
 Rimonim Publishers (Hebrew)
 Harmattan Kiadó (Hungarian)
 Marco&Marcos (Italian)
 Antolog (Macedonian)
 Wydawnictwo Marginesy (Polish)
 Difel (Portuguese)
 Meronia (Romanian), Arhipelag
 Publishing (Serbian)
 Studentska Zalozba (Slovenian)
 Planeta (Spanish)
 Nilsson förlag (Swedish)
 Odem Yayincilik (Turkish)

NÚRIA BENDICHO

Dead Lands

Terres mortes



Dead Lands opens with a family waiting for an imminent yet agonizing death: a dying son, shot in the back by someone in his family, but who? As the story unfolds through manifold perspectives, we discover that this shocking fratricide is just the most recent in a long line of violence: economic, societal, sexual... that traverses this tangled family of hard hearts in a hard landscape.

Each chapter is told from the perspective of a different character, a series of monologues set over the course of a couple of days in the last century. A potent new voice in the Catalan rural drama tradition, Bendicho's visceral, viscous descriptions pull readers into a grotesque, chiaroscuro universe.

Anagrama, 2020
178 pages

RIGHTS SOLD TO:

English (3TimesRebel)
Spanish (Sajalín)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Paula Canal
paula@indentagency.com
Indent Agency

A polyphonic saga of an accursed lineage, plagued by murder and sordid secrets



Núria Bendicho was born in Barcelona and earned a degree in Philosophy yet considers herself largely an autodidact. She has spent much time traveling and reading in libraries, and even worked the fields in Denmark. *Terres mortes* is her first book.

JAUME CABRÉ

Consumed by Fire

Consumits pel foc



Proa
192 pages

RIGHTS SOLD TO:

Actes Sud (French)
Alef Yayinevi (Turkish)
Alma Littera (Lithuanian)
Destino (Spanish)
Fraktura (Croatian)
Polis (Greek)
Wydawnictwo Marginesy (Polish)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Teresa Pintó
t.pinto@agenciabalcells.com
Agencia Literaria Carmen Balcells

Following his mother’s premature death and his father’s descent into madness, Ishmael finds a love of reading that serves as an escape route from his difficult childhood and leads him on a path to university and teaching. Just as random fate brought him to a supportive group home, his luck continues with a chance reencounter of a woman he’d fancied as a child. They are sowing the seeds of intimacy when his destiny takes a U-turn as confusing as it is devastating.

Amnesiac and struggling, he awakens in what appears to be a hospital, tended to by doctors whom he dubs Bovary and Zhivago, and wondering if his name is Hans Castorp. Panicked and confused, much of Ishmael’s narration is told in dialogue bordering on the absurdist. In parallel, we are privy to the ruminations of a young boar reflecting on time’s arrow. Suspense builds as Ishmael grapples with a spiral of lies on his quest back to his “reality” yet, drawn like a moth to a flame, he is unable to elude his fate.



Jaume Cabré is the most international of contemporary Catalan authors; his bestselling *Confessions* was translated into nearly twenty languages. Cabré is the winner of the Catalan National Culture Prize, the Stockholm Kultuhuset Stadsetern International Literature Prize, the Prix Courier International, and the Athens Prize, among many, many others. *Consumed by Fire* is his first novel in ten years.

A short page-turner from a consummate storyteller, narrated by a polyglot teacher of literature and a boarlet whose personal cosmology is marked by the threat of becoming stew

SELECTED WORKS

FICTION

Senyoria (His Excellency)

Proa, 1991

RIGHTS SOLD TO:

Eslovenian (Beletrina)
 Russian
 French (Christian Bourgois)
 Polish (Marginesy)
 Dutch (Signatuur)
 Italian (La Nuova Frontiera)
 German (Insel)
 Spanish (Destino)
 Romanian (Meronia)
 Hungarian (Europa Konyvkiadó)
 Albanian (Instituti i Librit
 & Komunikimit)
 Portuguese (Tinta da China)
 Gallician (Galaxia)

L'ombra de l'eunuc (The Eunuch's Shadow)

Proa, 1996

RIGHTS SOLD TO:

Eslovenian (Beletrina)
 Greek (Papyros)
 Russian
 French (Christian Bourgois)
 Polish (Marginesy)
 Dutch (Signatuur)
 Italian (La Nuova Frontiera)
 German (Insel)
 Spanish (Destino)
 Romanian (Meronia)
 Lithuanian (Alma Littera)
 Hungarian (Europa Konyvkiadó)

Les veus del Pamano (Voices from the River)

Proa, 2004

RIGHTS SOLD TO:

Simplified Chinese (Beiging
 Imaginist Time Culture)
 Traditional Chinese (Nanfan
 Chiayuan)
 Slovenian (Ucita)
 Croatian (Fraktura)
 Swedish (Nilsson Förlag)
 Greek (Papyros)
 Russian
 Portuguese (Tinta da China)
 Hungarian (Libri Kyadó)
 Norwegian (Capelens Damm)
 French (Actes sud)
 Polish (Marginesy)
 Dutch (Signatuur)
 Italian (La Nuova Frontiera)
 German (Insel)
 Spanish (Destino)
 Serbian (Laguna)
 Romanian (Meronia)

Jo confesso (Confessions)

Proa, 2011

RIGHTS SOLD TO:

Korean (Minunsa Books)
 Latvian (Mansards)
 Simplified Chinese (Beiging
 Imaginist Time Culture)
 Traditional Chinese (Nanfan
 Chiayuan)
 Ukrainian (Folio)

Lithuanian (Alma Littera)
 Slovenian (Cankarjeva)
 Croatian (Fraktura)
 Swedish (Nilsson Förlag)
 Greek (Papyros)
 Czech
 Bulgarian (Colibri)
 Russian
 Turkish (Alef Yayinevi)
 Portuguese (Tinta da China)
 Hungarian (Libri Kyadó)
 English (Arcadia Books)
 Norwegian (Capelens Damm)
 Danish (Turbine)
 Albanian (Instituti i Dialogut
 dhe Komunikimit)
 French (Actes sud)
 Polish (Marginesy)
 Dutch (Signatuur)
 Italian (Rizzoli)
 German (Insel)
 Spanish (Destino)

NON-FICTION

Llibre de preludis (Book of Preludes)

Edicions 62, 1985

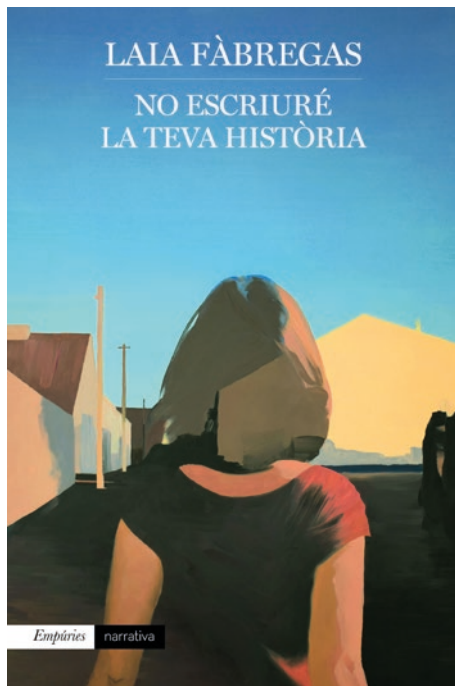
Les incerteses (Uncertainties) Proa, 2015

Tres assaigs (Three essays)
 Proa, 2019

LAIA FÀBREGAS

I Will not Write your Story

No escriuré la teva historia



Dylan Garcia wakes up aching on the side of a California highway after a mysterious motorcycle accident, with his shoes carefully placed beside his notebook and pen, and the woman who was riding with him nowhere to be found. His search for answers will lead back a hundred years, when his ancestors were ousted from their Oklahoma Panhandle home by red dust storms.

Told in chapters that alternate between the present and the well-documented past, the two stories converge in the compelling figure of Patsy Pont, Dylan's mother. Fàbregas fits all the pieces of this puzzle together in a stunning conclusion that highlights a metaphor between the physical and human landscapes, and along the way touches on the lagunas that can exist in relationships between parents and children. But much like the increasingly salty Salton Sea, Patsy seems to be at the mercy of forces beyond her control.

Proa, 2020
280 pages

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Sandra Bruna
sbruna@sandrabruna.com
Sandra Bruna Agencia Literaria

Droughts and dust hound an American family through generations in this jigsaw puzzle of a novel about filial love and resentment



Laia Fàbregas studied Fine Arts and began her writing career when she was living in the Netherlands. In fact, her first novel was originally written in Dutch. Since returning to Barcelona she has been teaching creative writing at the school she now runs with a partner, Laboratori de Lletres. *No escriuré la teva història* is her fourth novel.

SELECTED WORKS

FICTION

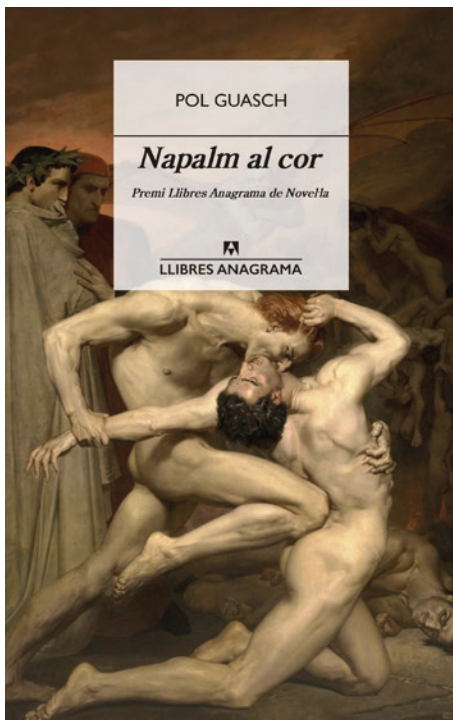
La llista (The List).
Amsterdam, 2010

Dies de cel groc
(Yellow Sky Days)
Amsterdam, 2013

POL GUASCH

Napalm to the Heart

Napalm al cor



Anagrama, 2020
240 pages

RIGHTS SOLD TO:

Spanish (Anagrama)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Paula Canal
paula@indentagency.com
Indent Agency

One night, suddenly, inexplicably, a gleam emerged from the Factory and night became day, as if bleached tablecloths were hung everywhere, blocking the heavens. Those who approached it burned their eyes, and when darkness again swallowed the light, the Factory glowed phosphorescent. The narrator's mother returns from her job at the Factory, but offers him no answers and little guidance. When we meet him, he is navigating the recent aftermath, nine hundred days later and *in media res*, a devastating world where it is not easy to distinguish victims from executioners.

This suffocating postapocalyptic universe that Guasch creates in a mosaic of short chapters –with an ambiguous location where the past, present, and future converge—is told in precise and poetic prose, and refuses to offer readers any consolation. The narrator's epistolary relationship with Boris reveals the shared language that is their home, the language of the heart, a threatened language, which cannot lie, even in the face of no future.

A nameless narrator takes notes for the future in an eerie, enigmatic dystopia run through with violence and uncertainty



Pol Guasch holds a degree in Literary Studies and a Master's in Construction and Representation of Cultural Identities from the Universitat de Barcelona, and is currently a researcher in contemporary theory and literature at King's College, London. He is the author of two poetry collections, and this—his first novel—earned him the 6th Anagrama Prize for Catalan literature.

SELECTED WORKS

POETRY

Tanta gana
(So Hungry)

Labreu Edicions, 2018

La part del foc
(The Part of the Fire)

Viena Edicions, 2021

CARLOTA GURT

Alone

Sola



Mei leaves the city to find a quiet place to write, returning to her childhood small town, only to fall unexpectedly pregnant and be unexpectedly widowed shortly thereafter. Early on we see her angry streak, her wariness, her paranoia, her grief. Her writing and her fate are in dialogue with *Solitude*; Victor Català's Mila becomes her Lila: furious, bitter, on the warpath. Mei's relationships all become suspect, only the forest streams can wash her clean. Only solitude, in communion with nature, can be her destiny.

Carlota Gurt's anticipated first novel is structured as a suspenseful countdown of the 185 days before That Day, and what begins as a deceptively quotidian first-person narrative grows markedly in poetic tension. As Mei's novel burbles up from inside her, the style grows more violent, grotesque, and expressionistic; she has opened a rusty old tap, and it cannot be turned off. She will write until the well runs dry, come what may.

Proa, 2021
380 pages

RIGHTS SOLD TO:

Libros del Asteroide (Spanish)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Natàlia Berenguer
natalia@asteriscagents.com
Asterisc Agents

**A visceral account of one woman's primal embodiment
of all the wild women legends that have kept us
in our place**



Carlota Gurt is a literary translator from German into Catalan. She holds five degrees (Translation and Interpreting, East Asian Studies, Humanities, Business, and Audiovisual Communication). Her first book earned her the 2019 Mercè Rodoreda Prize. This is her debut novel.

SELECTED WORKS

POETRY

Cavalcarem tota la nit
(We'll Ride all Night)
Proa, 2020

SEBASTIÀ PERELLÓ

The Round Sea

La mar rodona



Club Editor, 2020
302 pages

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Bernat Fiol
bernat@salmaialit.com
SalmaiaLit

The round sea is what Majorcans call the Mediterranean that surrounds their island, containing them in like fish in a tank, despite time's passing. This book contains three independent novellas that can stand alone or hang together as a triptych. They are set in three moments in time—the start of the Spanish Civil War, the transition to democracy in the mid-seventies, and the turn of the 21st century—from three different points of view: a barber's son observing the adult world who's asked to deliver an inmate's note; a neighborhood witnessing a woman's death announced by a watermelon rolling down the street; and an erudite young man presiding over the postmodern project of an anti-hotel.

In richly languid and baroque prose that reflects a wide range of registers, Sebastià Perelló offers a poignant universal testimony on the importance of memory and identity in this triptych about lies, about how what remains unsaid—from 1936 to the present day—keeps us from fully being part of our own history, appearing instead as figures that mar the postcard landscape.

Majorca here is a space of fiction—*island as laboratory, island as cage*—in this masterful reflection on the lies we tell each other when constructing our collective history



Sebastià Perelló has published short-story collections, poetry volumes, novels, and an essay on travel literature. Winner of the 2016 Catalan Critics' Prize for the novel *Veus al ras*, he was born in Costitx and lives in Palma, where he is a literature teacher and critic.

SELECTED WORKS

FICTION

Pèls i senyals
(Chapter and Verse)
Empúries, 2008

Veus al ras
(Voices out in the Open)
Club Editor, 2016

POETRY

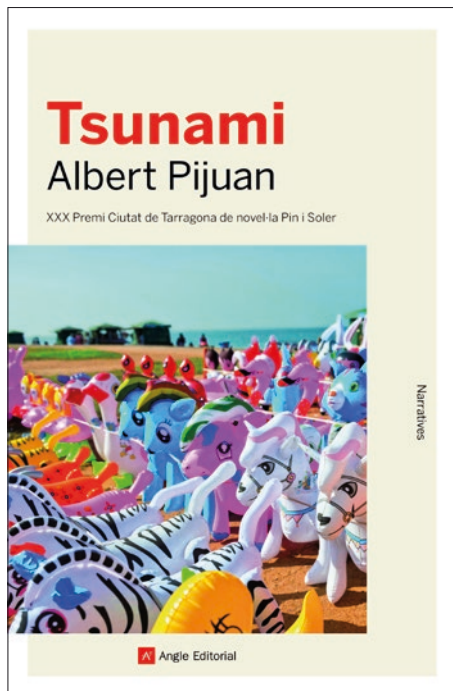
La set
(The Thirst)
El Gall, 2007)

Talls d'ombra
(Shadow Cut)
Lleonard Muntaner, 2012

ALBERT PIJUAN

Tsunami

Tsunami



It's 2004, Sri Lanka, and the Serrahima cousins are celebrating being old enough to enjoy everything that comes with their silver spoons without even having to hide much of their excesses from their parents. Born into a bourgeois family of hoteliers, their lives of privilege seem to be an endless summer of sex, cava and cocaine, but despite their escape in a private helicopter, the giant wave eventually deprives them each of their birthright.

With an over-the-top style that takes a page from Korean cinema, and chapter-long sentences that are tsunamis themselves, Pijuan takes aim at the parasitic world of tourism and the corrupt relationships in a morally bankrupt family business. The torrential prose in this three-part novel sweeps readers along through twenty years of the cousins' lives, and its frenzied apotheosis will leave them gasping for air.

Angle Editorial, 2020
267 pages

RIGHTS SOLD TO:

Sexto Piso (Spanish)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Bernat Fiol
bernat@salmaialit.com
SalmaiaLit

A no-holds-barred satirical portrait of three first cousins, heirs to a Catalan hotel chain empire, whose nihilistic youth is hit hard by a tsunami



Albert Pijuan was born in Calafell and holds degrees in Political Science and Philosophy. A playwright and a translator, this is his fourth book following a novel, a book of stories, and an unclassifiable essay on Ramon Llull. *Tsunami* is the winner of the first Finestres Prize, as well as the 2020 Pin i Soler.

SELECTED WORKS

FICTION

El franc tirador
(The Sniper)
Angle, 2014

Seguiràs el ritme del fantasma jamaicà
(You Will follow the Rhythm of the Jamaican Ghost)
Angle, 2017

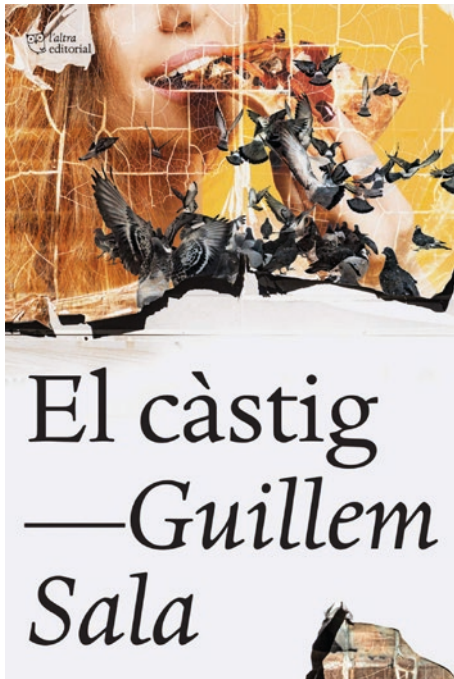
NON-FICTION

Ramon Llull. Ara i aquí
(Ramon Llull. Here and now)
Angle, 2016

GUILLEM SALA

Punishment

El càstig



An absorbing, blistering portrait of Sandra, a young high school teacher in the neighborhood of Sant Andreu, on Barcelona's outskirts, who struggles with bulimia and self-harm. Her attempts to help Izan, a sexually precocious twelve-year-old student at risk of even further marginalization, lead them to form a somewhat sordid friendship.

This novel is a tour de force of urban colloquial language, reflecting one of Barcelona's oral registers never captured in quite this way before in literature. Sala's bold choices deliver realistic dialogues and a narrative voice that ensnares readers from the very first line. Structured around the school's trimester system and propelled forward by deft pacing, there is no turning back when summer comes, even as Sandra spirals further into the abyss.

L'Altra, 2020
184 pages

RIGHTS SOLD TO:

Tusquets (Spanish)

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Txell Torrent
txell@mbagencialiteraria.es
MB Agència Literària

Two fractured souls, teacher and student, on a collision course that heats up over summer break



Guillem Sala is a sociology professor at the Universitat Autònoma in Barcelona, and author of novels for adults and children, as well as scripts for films and documentaries. His debut novel won him the 2007 Documenta Prize.

SELECTED WORKS

FICTION

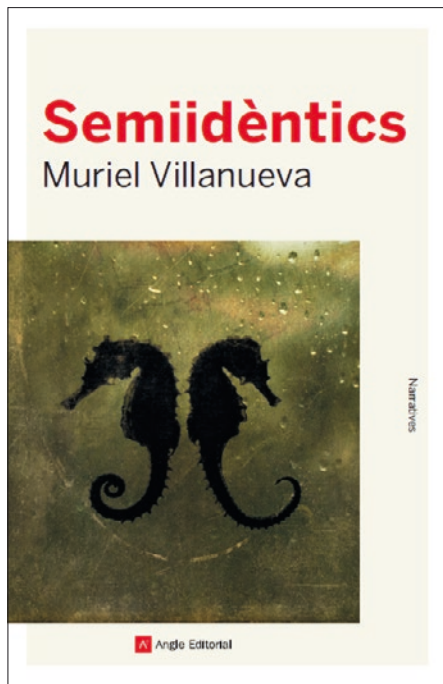
Imagina un carrer
(Imagine a Street)
Empúries, 2007

La fuga de l'home cranc
(The Escape of the Crab Man)
L'Altra Editorial, 2019

MURIEL VILLANUEVA

Semi-identical

Semiidèntics



After nineteen years of separation, semi-identical twins—one sexually ambiguous and missing a forearm—have grown up feeling that something was missing in their lives, and are both strongly opposed to labels. Despite their creative success, Ari as a rapper and Aran as a dancer, they talk to mirrors and hug pillows and rag dolls, feel bonded with paired cherries and eggs with double yolks; they live somehow enveloped in fog.

In addition to the narration by each of the twins, this novel of many first-person voices includes Aran’s adoptive mother, her ex-girlfriend, their birth mother, and their repentant father who abandoned them. The story moves between Valencia and Barcelona in a fast-moving evocative style that is both sparsely poetic and casually colloquial as it interrogates the unassailable rights and responsibilities between parents and their children, and between siblings.

Angle, 2020
192 pages

FOREIGN RIGHTS CONTACT:

Bernat Fiol
bernat@salmaialit.com
SalmaiaLit

A contemporary fable of sesquizygotic twins separated at birth, consciously unaware of each other's existence but who nonetheless seek each other out with every fiber of their selves



Muriel Villanueva is a Valencian author of more than twenty books for various ages. She holds degrees in Comparative Literature, Literary Theory, and Musical Education, and taught creative writing at the Escola d'Espectura de l'Ateneu Barcelonès. Her work has been awarded the Valencian Critics' Prize, Las Talúries Poetry Award, and the Atrapallibres Prize (twice).

SELECTED WORKS

FICTION

Mares, i si sortim de l'armari? (Moms, What if we get out of the Closet?)
Empúries, 2006

La gatera (The Catwalk)
Amsterdam, 2012

El parèntesi esquerra
(The Left Parenthesis)
Males herbes, 2016

RIGHTS SOLD TO:
Open Letter (English)

Rut sense h
(Rut without h)
Columna 2018

CHILDREN'S AND YA LITERATURE

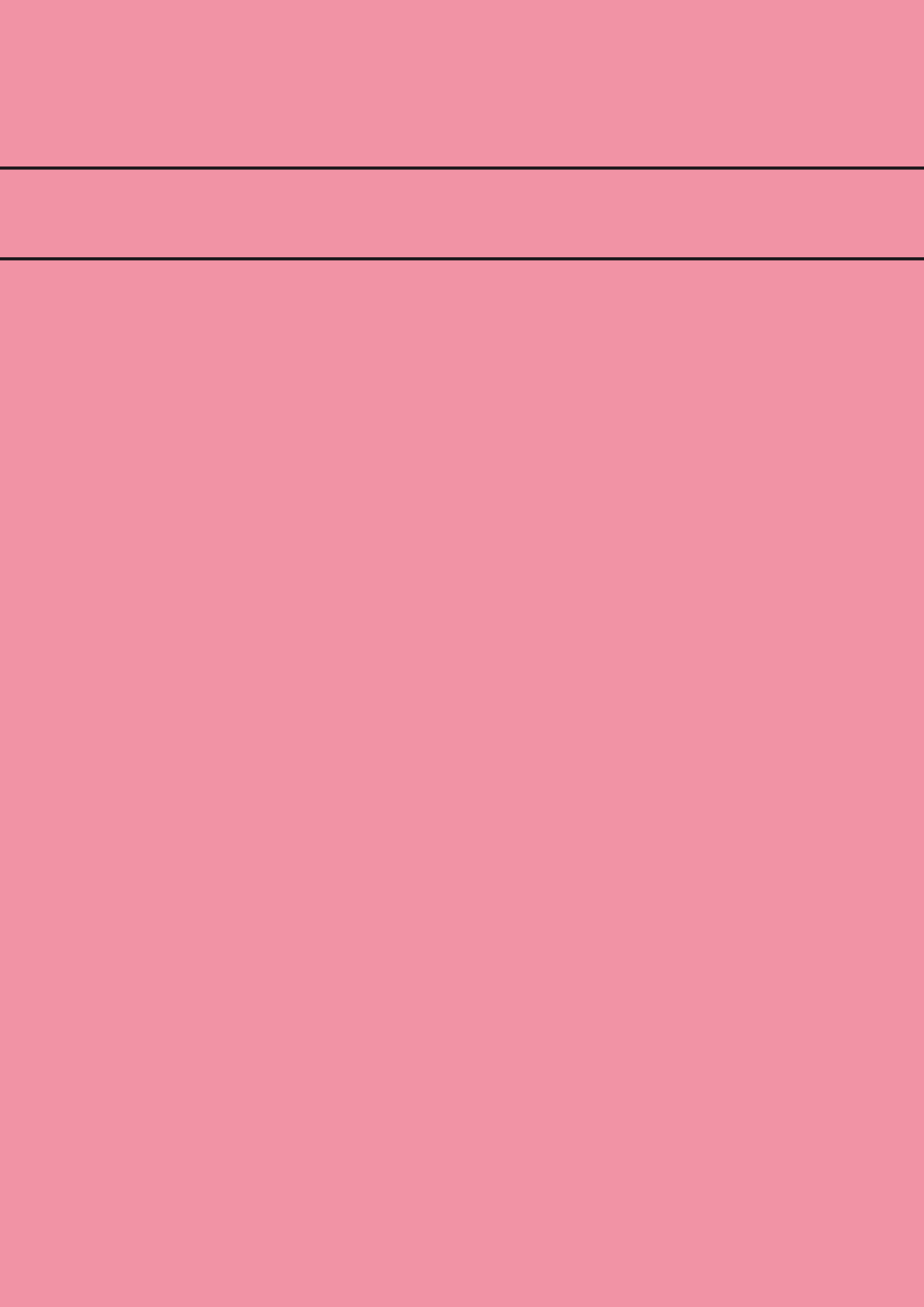
Duna. Diari d'un estiu
(Duna. Diary of a Summer)
Babulinka, 2015

Groc i rodó
(Yellow and Round)
Flamboyant, 2018

El refugi del Tarek
(The Refuge of Tarek)
Cruilla, 2018

Ona i Roc i els tigres de Sumatra (Ona and Roc and the Tigers of Sumatra)
Bromera, 2019

L'illa infinita
(The Infinite Island)
Andana, 2019





Grants

LITERATURE TRANSLATION

Grants for the translation of Catalan literature: fiction, poetry, plays, graphic novels and scholarly works (non-fiction and the humanities)

Recipients: Publishers.

LITERATURE PROMOTION

Grants for activities aimed at promoting Catalan and Aranese literature abroad, including participation in international literary events and promotional plans focused on illustrated works.

Recipients: Publishers, Literary Events Organizers.

ILLUSTRATED BOOKS

Grants for the publication abroad of illustrated books by illustrators settled in Catalonia or the Balearic Islands.

Recipients: Publishers.

PROMOTIONAL MATERIALS

Grants for the creation of materials used in the promotion abroad of Catalan works.

Recipients: Catalan Publishers, Literary Agencies.

TRANSLATORS IN RESIDENCY

Grants for translators working on translations from Catalan to stay from two to six weeks in Catalonia.

Recipients: Translators.

TRAVEL FOR AUTHORS

Grants for writers and illustrators to finance travel costs in order to carry out literary activities, to which they have been invited.

Recipients: Writers in Catalan and illustrators with at least two books originally published in Catalan.



Lull Fellowship

In 2021 the Institut Ramon Llull is organising the 20th edition of its fellowship aimed at international publishers and agents. This will take place in Barcelona in September, during the 39th Setmana del Llibre en Català (Catalan Book Week Festival).

HISTORY

First launched in 2007, when Catalan Culture was Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair, the project was designed to foster the translation of Catalan works into other languages and their introduction into new markets. Since then, over 173 professionals from 32 countries have participated in this fellowship.

GOAL

The programme aims to provide the participants with a more in-depth perspective on Catalan literature and the Catalan publishing sector as well as to build networks among Catalan and international publishing houses and literary agencies.

APPLICATION DATES

Call pending publication. The exact dates of the call can be checked on our website (lull.cat).

Other Services and Latest News

The Institut Ramon Llull promotes networking between international publishers and agents and the Catalan publishing sector. We will be pleased to put publishing professionals in touch with Catalan authors, publishers or agents.

The Llull also provides information about the translation of Catalan literature through two databases:

BOOKS IN CATALAN

<http://booksincatalan.llull.cat>: a professional tool full of great Catalan-language books, waiting to be uncovered and devoured by international readers

TRAC

llull.cat/trac: to find out what works of Catalan literature have been translated.

TRADUCAT

llull.cat/traducat: to browse the profile and contacts of literary translators from Catalan to other languages.

PAPER LLULL

llull.cat

Institut Ramon Llull continues to develop its communication, broadening horizons and fulfilling the needs of both its potential audience and the specialist community that makes up its educational, literary, artistic and prescriptive network. This is the driving force behind the Paper Llull, a new communication initiative in digital magazine format with specific content on all the disciplines covered by Institut Ramon Llull.

If you wish to be informed about our different grants calls and the latest news, you can subscribe to one of our newsletters addressed to translators, publishers and festival programmers via literature@llull.cat.



Lull Literature Team

Headquarters

Avinguda Diagonal, 373 — 08008 Barcelona — Tel. +34 934 67 80 00
literature@llull.cat — www.llull.cat — www.facebook.com/irlull
twitter.com/irlull — instagram.com/irlull



Izaskun Arretxe
Head of the Department
of Literature
iarretxe@llull.cat



Gemma Gil
Department
Coordinator
ggil@llull.cat



Maria Jesús Alonso
Translation, Promotion
and Residencies
Grants Manager
mjalonso@llull.cat



Rosa Crespi
Illustrated Books,
Materials to promote works
and Travel Grants Manager
rcrespi@llull.cat



Julià Florit
Fiction, Poetry
and Literary Festivals
jflorit@llull.cat



Carles Navarrete
Children's & YA Books
and Literary Non-Fiction
cnavarrete@llull.cat



Neus Crisol
Fiction and
Modern Classics
ncrisol@llull.cat



Annabel Garcia
Translation Grant
Assistant
agarcia@llull.cat



Dolores Oliveras
Promotion Grant
Assistant
doliveras@llull.cat

Llull Foreign Offices



Berlin

Friedrichstrasse 185
10117 Berlin, Deutschland
+49 (0) 30 208 86 43 24

Sílvia González
sgonzalez@llull.cat



London

17 Fleet Street
EC4Y 1AA London,
United Kingdom
+44 (0) 2078420852

Marc Dueñas
mduenas@llull.cat



New York

655 Third Ave.
Suite 1830
10017 New York, USA
+16464213548

Jadranka Vrsalovic
jvrsalovic@llull.cat



Paris

50, rue Saint-Ferdinand
75017 Paris, France
+33 (0) 142 66 02 45

Raül David Martínez
rdmartinez@llull.cat

